

Das Programm

Donnerstag, 1. Mai

- 10:05 Uhr Ankunft der ersten 17 Gäste aus Dronfield am Flughafen Stuttgart.
12:00 Uhr Mai-Wanderung auf die „Strileckyj-Wiese“. Treffpunkt in Deufringen, Parkplatz beim Friedhof. Navi-Adresse: 71134 Aidlingen, Hardtheimer Weg. Für Grillwürste, Bier und alkoholfreie Getränke wird gesorgt.
ca. 18-19:00 Uhr Rückkehr nach Sindelfingen und Check-In bei Gastgebern. Abend zur freien Verfügung

Freitag, 2. Mai

- 10:05 Uhr Anknunft der nächsten beiden englischen Gäste am Flughafen Stuttgart.
11:00 Uhr Anknunft der Gäste aus Schaffhausen mit dem Auto.
Treffpunkt: S-Bahn-Haltestelle Österfeld, P+R Parkhaus Österfeld / Unterer Grund, Zusestraße 30, 70563 Stuttgart: Fahrt mit der S-Bahn nach Stuttgart, Zeit zur freien Verfügung, z.B. für Stadtbummel, Shopping, Frühlingsfest, ...
mittags Anknunft der nächsten beiden englischen Gäste mit dem Auto.
15:15 Uhr 2-stündige Stadtrundfahrt in Stuttgart, Treffpunkt an der Tourist-Info, Königstraße 1 A, 70173 Stuttgart (gegenüber Hauptbahnhof).
ca. 18:00 Uhr Rückfahrt nach Sindelfingen.
ab ca. 19:00 Uhr „Meet, Greet & Eat“ mit allen Gästen und Gastgebern in „Mato's Kutscherstuben“ am Badezentrum, Hohenzollernstr. 21a-c, Sindelfingen.
20:10 Uhr Anknunft der letzten zehn englischen Gäste am Flughafen Stuttgart.

Samstag, 3. Mai

- 09:00 Uhr Gemeinsames Frühstück in der Sporthalle der Grund- und Realschule Hinterweil.
10:00 Uhr Badminton-Turnier mit international gemischten Teams.
19:00 Uhr Schwäbisches Buffet im Schwarzwaldvereinsheim, Arthur-Gruber-Straße 65, 71065 Sindelfingen, anschließend Live-Musik mit „4 More Friends“

Sonntag, 4. Mai

- 10:00 Uhr Treffpunkt Parkplatz am Glaspalast, Rudolf-Harbig-Straße 6, Sindelfingen
Busausflug zum „Trollinger Tracking“ in die Weinberge des württembergischen Unterlandes bei Cleebronn: Ausgerüstet mit GPS-Gerät und Landkarte geht's auf die Suche nach verborgenen, württembergischen Schätzen! Wetterfeste Kleidung und geeigntes Schuhwerk mitnehmen!
Anschließend Besuch des Weinguts Winkler in Brackenheim.
ca. 19:00 Uhr Anknunft in Sindelfingen und Verabschiedung der Schweizer Freunde danach zur freien Verfügung, evtl. gemeinsames Kegeln, o.ä.

Montag, 5. Mai

- ab ca. 8:00 Uhr Verabschiedung der ersten sechs englischen Gäste zum Flughafen (Abflug: 10:30 Uhr); Frühstück bei Gastgebern oder im Sindelfinger Kaffeehaus, Untere Vorstadt 5
danach Zeit zur freien Verfügung in der Sindelfinger Innenstadt
13:30 Uhr Treffpunkt Mercedes-Benz Kundencenter
13:50 Uhr 2-stündige Werksbesichtigung bei Mercedes-Benz, Sindelfingen
danach Besuch der Motorworld Böblingen/Sindelfingen auf dem Flugfeld
ca. 18:00 Uhr Verabschiedung der letzten Gäste zum Flughafen (Abflug 20:35 Uhr)

The Programme

Thursday 01 May

- 10-05 am *Arrival of the first 17 British guests at Airport Stuttgart.*
12-00 am *Typical ‚May Day Hike‘ with handcart and beer to a private barbecue site with a large grass play area. Be sure to wear solid footwear!*
~ 06 / 07-00 pm *Return to Sindelfingen and check in at hosts followed by doing your own thing with hosts or individual groups.*

Friday 02 May

- 10-05 am *Arrival of next two British guests at Airport Stuttgart.*
11-00 am *Estimated arrival of Swiss guests by car. Meet at Park & Ride car park Österfeld / Unterer Grund (Zusestraße 30, 70563 Stuttgart) for taking the train to Stuttgart city center (station ‚Stadtmitte‘ or ‚Hauptbahnhof‘), followed by doing your own thing, e.g. shopping, city stroll, spring fun fair, ...*
during the day *Arrival of next two British guests by car.*
03:15 pm *Meet at Tourist Information (Königstraße 1 A, 70173 Stuttgart) just opposite the main station (‚Hauptbahnhof‘) for a guided city tour by bus.*
~ 06-00 pm *Return to Sindelfingen.*
from 07-00 pm *‚Meet, Greet & Eat‘ with all guests and hosts at ‚Mato's Kutscherstuben‘, Hohenzollernstraße 21a-c, Sindelfingen.*
08-10 pm *Arrival of last ten British guests at Airport Stuttgart.*

Saturday 03 May

- 09-00 am *Breakfast in the foyer of ‚Hinterweil sportshall‘.*
10-00 am *Badminton Tournament with mixed international teams.*
07-00 pm *Swabian buffet and party with live entertainment by ‚4 More Friends‘ at ‚Schwarzwaldvereinsheim‘, Arthur-Gruber-Straße 65, 71065 Sindelfingen.*

Sunday 04 May

- 10-00 am *Meet at big ‚Glaspalast‘ car park, Rudolf-Harbig-Straße 6, Sindelfingen. Busride to the vineyards near Cleebronn for a ‚Trollinger Tracking‘ (= geocaching / GPS-based treasure hunt through the vineyards). Be sure to wear solid footwear!*
followed by *Visit to the winery Winkler in Brackenheim for a bite to eat and a few more drinks.*
~ 07-00 pm *Return to Sindelfingen and fond farewells to Swiss friends followed by ‚Do your own thing‘*

Monday 05 May

- from 08-00 am *Fond farewells to the first six British friends (outbound flight: 10-30 am); breakfast at hosts or at the ‚Kaffeehaus‘, Untere Vorstadt 5, Sindelfingen*
followed by *‚Do your own thing‘ at Sindelfingen city center*
01-50 pm *Factory tour at Mercedes-Benz, Sindelfingen, 2 hours. Please be sure to wear solid footwear again ...*
followed by *Visit to the Motorworld Region Stuttgart at Flugfeld Böblingen-Sindelfingen*
~ 06-00 pm *Fond farewells to British friends. Return flights from Stuttgart Airport at 08-35pm.*

Herzlich willkommen in
Sindelfingen!

Liebe Sportfreunde,

als wir 1988 zum 725-jährigen Sindelfinger Stadtjubiläum das erste Partnerstädte-Turnier ins Leben gerufen hatten, hätte wohl kaum jemand geglaubt, dass wir es gemeinsam schaffen würden, nun schon das 26. Turnier auf die Beine zu stellen, ohne dessen müde zu werden. Ein Grund dafür mag sicherlich in der ganz besonderen Atmosphäre dieser Veranstaltung liegen, bei der fast alle Gäste privat untergebracht werden und der Sport längst nur noch eine Nebenrolle spielt.

Passend zum rekordverdächtigen Fünf-Tage-Mammutprogramm freuen wir uns, eine ebenfalls rekordverdächtige Zahl an Gästen aus England (31) und der Schweiz (10) hier in Sindelfingen begrüßen zu dürfen.

Unser Dank gilt all jenen, die jedes Mal aufs Neue dazu beitragen, dass dieses Wochenende ein unvergessliches Erlebnis für alle Teilnehmer wird. Ganz besonders bedanken möchten wir uns für die Vermittlungstätigkeit von Ingrid Balzer und bei Ursula Graf, ohne die es uns letztlich nicht gelungen wäre, so viele Gäste privat unterzubringen.

Im Namen des gesamten Organisationsteams wünsche ich allen Teilnehmern viel Spaß und gute Laune.

Thomas Züfle

Eine organisatorische Anmerkung:

Für die Refinanzierung unserer Auslagen während des gesamten verlängerten Wochenendes müssen wir von allen Teilnehmern eine solidarische Kostenbeteiligung für einige Programmpunkte erheben. Wer von Donnerstag bis Sonntag dabei ist, bezahlt maximal 60,- €, Kinder unter 18 Jahren die Hälfte. Getränke sind grundsätzlich selbst zu bezahlen (Ausnahme: während des Turniers am Samstag).

Wichtige Handynummern des Organisations-Komitees für den Notfall:
Important mobile numbers of the organization team, just in case of emergency:

Thomas Züfle: +49 171 49 52 161 • Michael Häupler +49 173 57 37 595
Oliver Strileckj: +49 171 22 47 659 • Wolfgang Ertel: +49 151 43 22 59 04

*A warm welcome
to Sindelfingen!*

Dear friends,

when we started this Badminton Tournament back in 1988 to celebrate Sindelfingen's 725th city anniversary, no one would have really believed that we could achieve 26 tournaments without getting tired of it. The main reason for this may certainly be found in the event's unique atmosphere where almost every guest is hosted privately and in the fact that the original competitive sporting contest has long given up its leading role.

Matching the near-record proportions of our five-days-programme we are delighted to welcome 31 friends from Dronfield as well as 10 from Schaffhausen - this must be a record too.

Our special thanks to all those who always help to turn this weekend into an unforgettable event for all participants and especially to Ingrid Balzer and Ursula Graf for eventually helping us to host so many guests privately.

On behalf of all the members of the organization team I wish everyone a pleasant weekend. Have fun and enjoy the various events!

Thomas Züfle

An organizational remark:

In order to cover most of the costs of the long weekend's official programme we have to impose a charge of 60,- € per person (40,- € for those arriving on Friday night). This payment does include quite a lot, but not the drinks, except for the tournament beverages.

Freundschaft · Friendship · Wettkampf
Competition · Gastfreundschaft · Hospitality
Spaß · Fun · Freundschaft · Friendship
Wettkampf · Competition · Gastfreundschaft
Hospitality · Hospitality · Fun
Freundschaft · Friendship
Gastfreundschaft · Hospitality
Freundschaft · Friendship
Competition · Hospitality
Spaß · Fun
Wettkampf · Competition
Hospitality · Hospitality
Freundschaft · Friendship
Gastfreundschaft · Hospitality
Freundschaft · Friendship
Competition · Hospitality
Spaß · Fun · Freundschaft · Friendship
Wettkampf · Competition · Gastfreundschaft
Hospitality · Spaß · Fun · Freundschaft

26. Partnerstädte-Turnier

2014

SINDELFINGEN



SCHAFFHAUSEN

Sindelfingen
01. - 05. Mai 2014

DRONFIELD